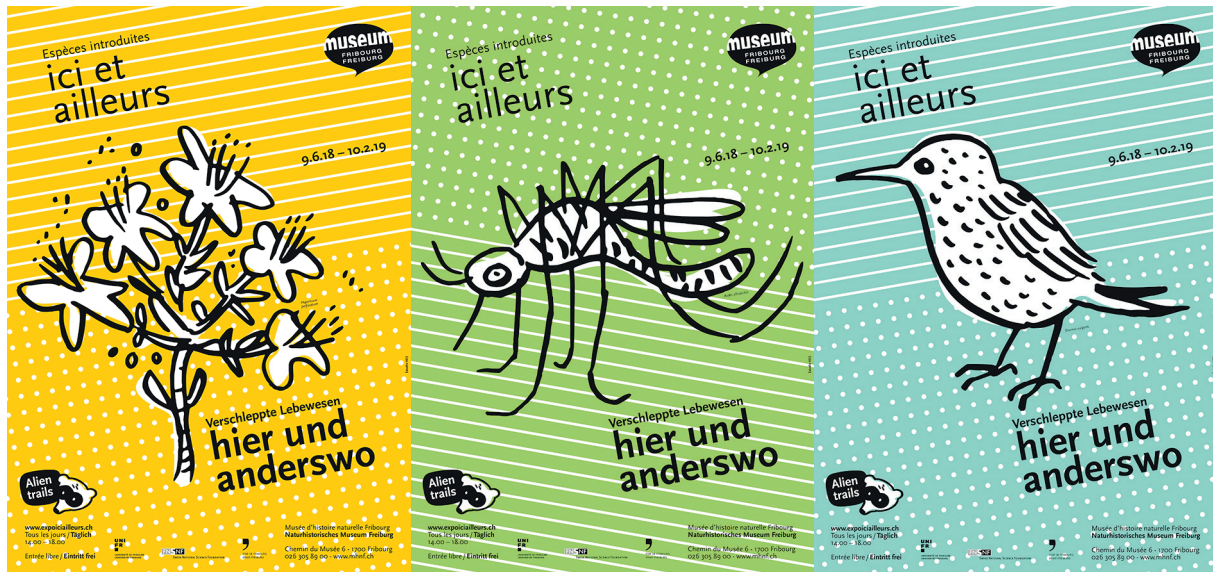


Dossier de presse



Au cours des siècles, la vitesse et la fréquence des déplacements humains autour de la planète ont beaucoup augmenté. En voyageant, les hommes transportent souvent avec eux des organismes vivants et les introduisent, volontairement ou non, dans un nouvel habitat.

A l'aide de 28 espèces d'animaux, de plantes et de champignons d'ici et d'ailleurs, l'exposition raconte ces histoires de peuplement.

L'exposition se poursuit hors les murs avec des chasses au trésor et des performances dans l'espace public.

Autant d'invitations à la réflexion sur un des défis majeurs de notre temps.

Séance d'information pour les médias

Jeu­di 7 juin 2018 - 10h00
au Musée d'histoire naturelle

Contacts

Peter Wandeler, directeur du MHNF
peter.wandeler[at]fr.ch
+41 26 305 89 00

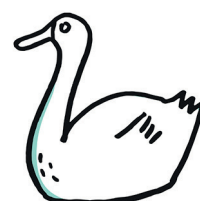
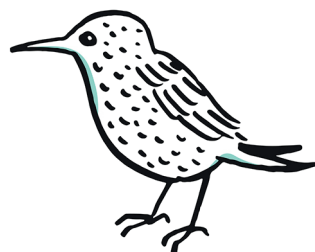
Sven Bacher, professeur à l'unifr
sven.bacher[at]unifr.ch
+ 41 26 300 88 22

Embargo
7.6.18 midi

Musée d'histoire naturelle Fribourg
Chemin du Musée 6 - 1700 Fribourg (Suisse)
www.mhnf.ch - www.expoiciailleurs.ch

Sommaire

> Communiqué de presse	3
> Comprendre l'expo	4
Un mot sur la scéno	
L'exemple de <i>Drosophila suzukii</i>	
Exemples de processus d'introduction	
> Autour de l'expo	6
Programme de l'expo	
Alien trails	
Global Trotters	
> Communiquer la science	8
Le projet Agora	
> Réalisation et partenaires	9
> Photos et illustrations	11
Droits d'utilisation des images	
Galerie	
> Informations pratiques	15



Communiqué de presse

Espèces introduites ici et ailleurs

Musée d'histoire naturelle Fribourg, 9.6.18 - 10.2.19

Au cours des siècles, la vitesse et la fréquence des déplacements humains autour de la planète ont beaucoup augmenté. En voyageant, les hommes transportent souvent avec eux des organismes vivants et les introduisent, volontairement ou non, dans un nouvel habitat. A l'aide de 28 espèces d'animaux, de plantes et de champignons d'ici et d'ailleurs, l'exposition raconte ces histoires de peuplement. Une invitation à la réflexion sur un des défis majeurs de notre temps.

Depuis Christophe Colomb et les Grandes découvertes, les déplacements de l'homme à travers le monde n'ont cessé de s'intensifier sur terre, sur l'eau, puis dans les airs. Les colis et bagages contenaient souvent des espèces animales et végétales vivantes, qui ont été introduites volontairement ou involontairement dans un nouvel habitat.

Certaines espèces comme la pomme de terre ont été cultivées. D'autres, par contre, se sont propagées en raison d'introductions fréquentes et répétées, de conditions environnementales favorables et de l'absence d'ennemis naturels. Dans certains cas, leur succès a été tel que ces espèces menacent aujourd'hui gravement la biodiversité locale et causent des dommages économiques.

L'exemple du capricorne asiatique (*Anoplophora glabripennis*) est à ce titre très parlant. D'origine chinoise, ce coléoptère a été véhiculé par les emballages en bois utilisés dans le commerce international. Arrivé d'abord en Amérique du Nord, il a ensuite rapidement atteint l'Europe puis, en 2011, le canton de Fribourg. Son goût prononcé pour le bois des feuillus en fait une importante menace écologique et économique.

A l'aide de 28 espèces d'animaux, de plantes et de champignons, 9 d'ici (indigènes) et 19 d'ailleurs (exotiques), l'exposition présente les principaux processus à l'origine des peuplements de nouveaux habitats par des organismes exotiques.

L'exposition **Espèces introduites - ici et ailleurs**, une production originale du Musée d'histoire naturelle de Fribourg, a été mise en scène par le studio KO d'Yverdon.

Deux chasses au trésor intitulées **Alien trails** complètent l'exposition à l'extérieur du Musée. L'une s'adresse aux plus jeunes et a lieu dans le jardin botanique de Fribourg tandis que l'autre, pour les plus grands, se déroule dans la ville de Fribourg. Guidés dans leur quête par une application mobile ou un questionnaire, les joueurs découvrent de façon ludique les espèces exotiques dans la nature.

Cinq créatures, les **Global Trotters**, se sont aussi glissées hors du musée et vadrouillent dans la ville de Fribourg ! Elles vont surprendre les Fribourgeois et Fribourgeoises avec leurs interventions et performances au cours des prochains mois.

L'expo, et en particulier les **Alien trails** et les **Global Trotters**, sont le fruit d'une collaboration avec le Département de biologie de l'Université de Fribourg qui a bénéficié d'un soutien Agora du Fonds national suisse pour la recherche scientifique. Ce programme a pour but de promouvoir le dialogue entre les scientifiques et la société en les incitant à communiquer leurs recherches actuelles à un public non-spécialiste.

Vernissage : vendredi 8 juin 2018 à 18 heures avec une intervention des **Global Trotters**.
Entrée libre.

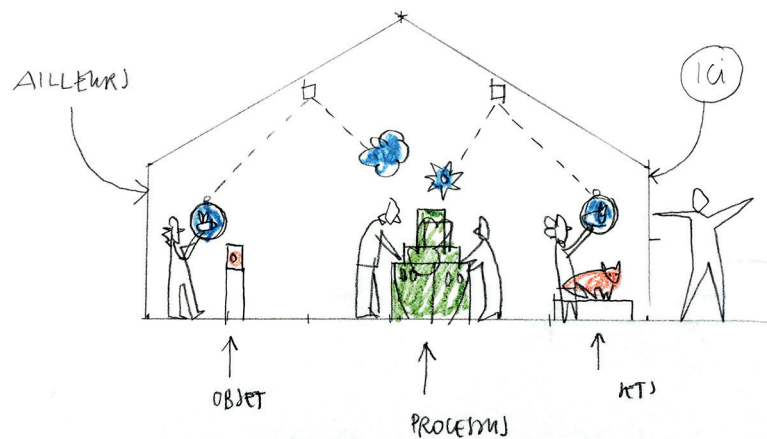
ici et ailleurs

MHNF | 3

Comprendre l'expo

Un mot sur la scéno

On l'aura compris, les espèces voyagent depuis des siècles autour de la planète, peuplant de nouveaux habitats pour le meilleur ou pour le pire. L'exposition présente 6 processus qui ont permis ces échanges. De part et d'autre de chaque processus, les espèces concernées sont présentées une fois ici en Suisse, et une fois ailleurs, dans leur pays d'origine ou d'introduction. Pour mettre en scène tout ça, il a fallu 300 mètres de cordes, un code couleurs, 97 m² de moquettes à pois pour ici et à rayures pour ailleurs, une foule d'illustrations sympathiques et surtout toute l'ingéniosité et le savoir-faire du studio KO à Yverdon !



L'exemple de *Drosophila suzukii*



Bien emballé !



Je viens d'Asie et je suis une petite mouche de 2 à 3 millimètres. Contrairement à d'autres espèces de drosophile qui pondent leurs oeufs dans des fruits déjà abîmés, je peux pondre dans des fruits sains car j'ai un dard. Je perce la peau du fruit et y verse 300 à 600 oeufs. Avec leur peau tendre, les cerises font particulièrement bien l'affaire. Vers 2009, je me suis introduite dans une cargaison de fruits pour l'exportation. Depuis, je vois du pays !



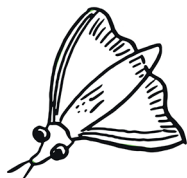
Un jour, je me suis glissée dans une cargaison de fruits destinée à l'exportation vers l'Amérique du Nord. De là, j'ai commencé à explorer le monde. J'ai débarqué en France en 2009, puis en Suisse en 2011. Comme je me reproduis très vite et que je rencontre nombre de cerises et autres fruits rouges sur mon chemin, j'ai aujourd'hui beaucoup de congénères. Malheureusement pour moi, les humains cherchent à m'éliminer car je peux fortement compromettre les récoltes.

ici et ailleurs

MHNF | 4

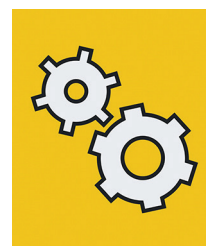
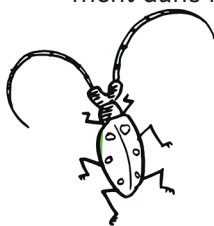
Comprendre l'expo

Exemples de processus d'introduction



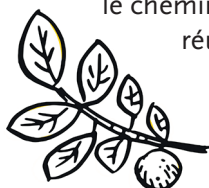
Bien emballé !

La circulation des marchandises autour de la planète augmente chaque année. Les petits organismes vivant dans le matériel d'emballage ou dans les recoins de la cargaison sont souvent distribués involontairement dans le monde entier.



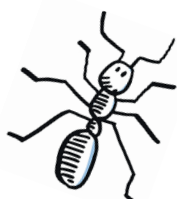
À des fins utiles

Il y a plus de 2000 ans, les Romains introduisaient déjà des espèces non indigènes dans de nouveaux territoires, que ce soient des animaux de ferme ou des plantes cultivables. Certains animaux ont trouvé le chemin de la liberté et certaines plantes ont réussi à pousser à l'état sauvage.



Autour de l'expo

Programme de l'expo



Ve 08.06.2018 // 18.00 // Entrée libre

Vernissage de l'exposition

avec la participation des **Global Trotters**

Ma 17.07.2018 // 18.30 // Entrée libre

J'y suis, j'y reste !

Les espèces venues d'ailleurs sont parmi nous, pour le meilleur ou pour le pire !

Performance dans l'espace public des

Global Trotters.

Le Port de Fribourg, Planche-inférieure 5,
1700 Fribourg

Sa 25.08.2018 // 10.00 // Entrée libre

Les plantes exotiques dans le jardin

Visite guidée dans le Jardin botanique de
Fribourg

Sa 01.09.2018 // 10.00 // Entrée libre

Plantes et animaux de Suisse et d'ailleurs

Atelier parents-enfants (de 0 à 7 ans) au Jar-
din botanique, en partenariat avec l'Education
familiale Fribourg

Ma 25.09.2018 // 09.30 // Sur inscription, 5.-

Café-visite

Visite guidée de l'exposition et discussion
autour d'un café-croissant

Ma-Ve 16-19.10.2018

La semaine des espèces exotiques

Semaine découverte autour des plantes et
des animaux de Suisse et d'ailleurs

Programme et inscription dès le 15.09.2018 :
www.mhnf.ch



Ve 9.11.2018 // 17.30 // Sans inscription, 5.-

Afterwork

Visite guidée de l'exposition et apéro exotique

Ma 11.12.2018 // 09.30 // Sur inscription, 5.-

Café-visite

Les animaux exotiques dans l'exposition
permanente – Visite et discussion autour
d'un café-croissant

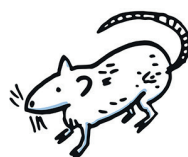
Sa 15.12.2018 // 10.00 // Entrée libre

Comment le raton laveur est-il arrivé chez nous ?

Atelier parents-enfants (de 0 à 7 ans) sur le
thème des animaux voyageurs en partenariat
avec l'Education familiale Fribourg

Di 06.01.2019 // 11.00 // Entrée libre

Visite guidée de l'exposition



Renseignements :
www.expoiciailleurs.ch

ici et ailleurs

MHNF | 6

Autour de l'expo



Deux chasses au trésor - des **Alien trails** - complètent l'exposition. La première se déroule dans le Jardin botanique de l'Université de Fribourg et s'adresse aux enfants, la seconde dans la ville de Fribourg, est destinée aux plus grands. Guidés dans leur quête par une application mobile - ou un dossier en version papier pour les plus petits - les joueurs découvrent de façon ludique des espèces exotiques dans la nature.

Alien trail Ville

Un raton-laveur nouvellement arrivé dans la ville de Fribourg part à la découverte de cet environnement inconnu. Saura-t-il s'établir à Fribourg ? À l'aide d'une application mobile, les joueurs se glissent dans la peau de cette espèce exotique pendant 2 heures et explorent la ville à travers ses yeux et ses oreilles.

Alien trail Jardin

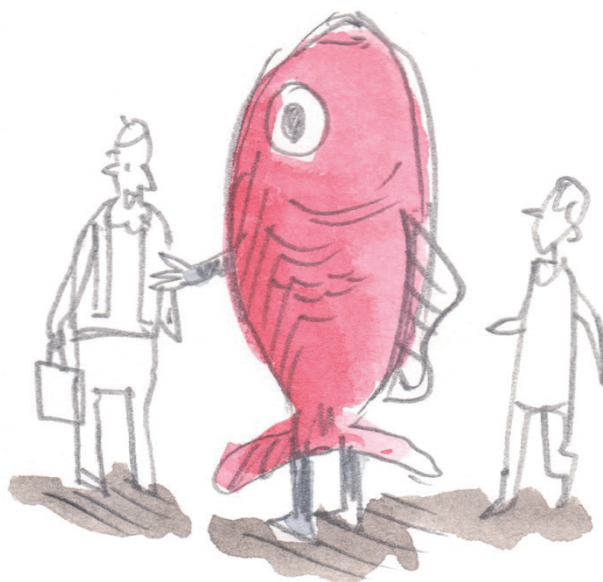
Les enfants peuvent aider le jardinier à enquêter sur les espèces venues d'ailleurs présentes dans le Jardin botanique. Armé d'un petit carnet et de leur crayon ou en suivant les instructions de l'application mobile, ils vont pouvoir suivre un parcours d'environ 30 minutes parsemé d'énigmes à résoudre.

Global Trotters

Gardez les yeux ouverts, les **Global Trotters** sont là !

Les **Global Trotters**, une troupe de cinq personnages incarnant des espèces exotiques, vont intervenir dans l'espace public afin d'interpeller les spectateurs lors d'apparitions et de performances annoncées au fur et à mesure.

Pour suivre l'actualité des **Global Trotters** : www.expoiciailleurs.ch



Alien trails et **Global Trotters** ont été développés dans le cadre d'un projet Agora et bénéficient du soutien du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS).

Communiquer la science

Le projet Agora



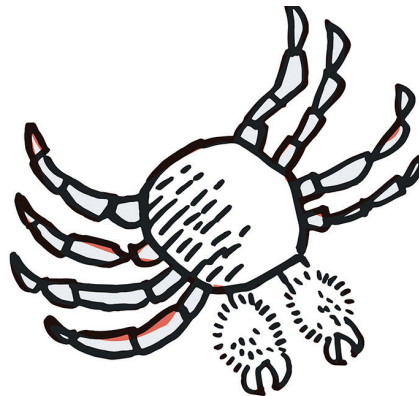
Travaillant depuis de nombreuses années sur la question des espèces exotiques, le groupe du Professeur Sven Bacher (Unité d'Ecologie et Evolution du Département de biologie de l'Université de Fribourg) a été impliqué dès le début dans le concept de l'exposition **Espèces introduites - ici et ailleurs** du Musée d'histoire naturelle de Fribourg.

Certaines espèces exotiques sont considérées comme une menace pour la biodiversité dans certaines des régions où elles ont été introduites. D'autres espèces exotiques en revanche sont inoffensives ou même bénéfiques. Pour bien gérer la question des espèces exotiques, il est donc primordial de distinguer les espèces nuisibles des espèces inoffensives et bénéfiques. Cependant, une grande partie de notre société n'est pas sensibilisée à cette question et ne dispose pas des informations nécessaires pour le faire.

Partant de ce constat, le Prof. Sven Bacher et le Musée d'histoire naturelle de Fribourg ont développé un projet visant à sensibiliser et à informer le grand public, non seulement en élargissant ses connaissances sur les espèces exotiques, mais aussi en ouvrant le dialogue en direct avec lui (**Global Trotters**) et en lui offrant la possibilité de rencontrer des espèces exotiques dans la nature (**Alien trails**). Ce projet, qui correspond aux critères Agora, à savoir la promotion du dialogue entre les chercheurs et le public non-spécialiste, bénéficie du soutien du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS).

Ce projet, qui permettra aussi de toucher des publics qui sont généralement difficiles à atteindre par des expositions muséales traditionnelles, poursuit les objectifs suivants:

- > Faire prendre conscience à la population que les espèces exotiques font partie de sa vie quotidienne en lui donnant l'occasion de visiter des endroits liés aux espèces exotiques.
- > Sensibiliser la population aux espèces exotiques, à leurs voies d'introduction et aux conséquences possibles de leur dissémination délibérée ou accidentelle dans un nouvel habitat.
- > Rencontrer aussi bien des espèces nuisibles, que des espèces inoffensives et même des espèces ayant des effets positifs pour notre société.
- > Montrer pourquoi l'étude des espèces exotiques est au coeur de la biologie de la conservation.



Réalisation et partenaires

Une exposition du Musée d'histoire naturelle
Fribourg - MHNF, en collaboration avec le
studio KO et le Département de biologie de
l'Université de Fribourg - unifr

Conception et réalisation

Conception de l'exposition

Peter Wandeler, Anne Klauser - MHNF
Sven Bacher - unifr

Curateur

Peter Wandeler - MHNF

Scénographie

studio KO

Textes

Rédaction : Lucile Corrêa-Bovet,
Peter Wandeler - MHNF
Traduction : Christian Püntener // Emanuel
Gerber, Laurence Perler Antille - MHNF
Lectorat : Emanuel Gerber, Laurence
Perler Antille, Peter Wandeler - MHNF //
Sven Bacher - unifr

Illustrations

studio KO

Vidéos

Contenu : Peter Wandeler - MHNF
Animation : studio KO
Voix : Jérôme Favre, David Unternährer -
Radiofr.

Ateliers techniques

Eclairage : Boris Baeriswyl, Pascal
Schöpfer - MHNF
Multimédia : Pascal Schöpfer - MHNF
Menuiserie et constructions : Boris
Baeriswyl, Guy Meyer - MHNF // Meylan
publicité + signalétique

Montage : Boris Baeriswyl, David Giovannini,
Gilles Hauser, Guy Meyer, Leo Rumo, Pascal
Schöpfer - MHNF // studio KO

Collections et photos

Collections du MHNF

Nouvelles préparations

Michel Beaud, Gilles Hauser, Gregor Kozlows-
ki - MHNF // Jennifer Meusel (Raton laveur),
Bernard Bourlès (poissons), Fritzsche-Nehls
(Lapin)

Dons ou prêt

Stève Breitenmoser - Agroscope, Nyon (Dro-
sophile du cerisier), Doris Hölling - Walds-
chutz Schweiz, WSL (Capricorne asiatique),
Ann-Christin Honnen - Swiss TPH, Basel
(Moustique tigre), Heinz Müller - unifr
(Chrysomèle de l'ambrosie)

Photos

Jean-François Cart, Alex Wild,
Shane F. McEvey

Communication

Communication, web et relations presse

Emanuel Gerber, Fabienne Menétrey, Lau-
rence Perler Antille, Peter Wandeler - MHNF

Affiche, programme et invitation

studio KO

Clip promotionnel

studio KO

www.expoiciailleurs.ch

Tina Cornioley - unifr

ici et ailleurs

MHNF | 9

Réalisation et partenaires

Accueil des publics

Programmation

Laurence Perler Antille, Catherine Pfister
Aspert - MHNF

Médiation culturelle

Gregor Kozlowski, Catherine Pfister Aspert,
Lisa Schild, Peter Wandeler, Michèle Wid-
mer - MHNF // Global Trotters // Education
familiale Fribourg

Alien trails

Concept : Sven Bacher, Tina Cornioley, Silvia
Rossinelli - unifr // Peter Wandeler - MHNF
Textes : Tina Cornioley - unifr
Traduction : Franziska Keller
Technique : Tina Cornioley - unifr
Partenaire : Jardin botanique - unifr

Global Trotters

Concept : Sven Bacher, Tina Cornioley, Silvia
Rossinelli - unifr // Peter Wandeler - MHNF
Mise en scène : Gaël Kyriakidis
Costumes : Sophie Reinmann - Les Ateliers de
Sophie
Comédien-ne-s : Jeanne Conus, Victoria Cota,
Victor de Kerdrel, Valentin Proust, Camille Sa-
lamin, Corentin Trinchon, Céline Verdon

Conception des dossiers et ateliers pour les écoles

Catherine Pfister Aspert, Michèle Widmer -
MHNF

Sécurité

Marie-Christine Berger-Devaud, Lucile Corrêa-
Bovet, Catherine Pfister Aspert, Lisa Schild,
Jacques Wicht, Valentine Yerly - MHNF

ici et ailleurs

MHNF | 10

Photos et illustrations

Droit d'utilisation des images

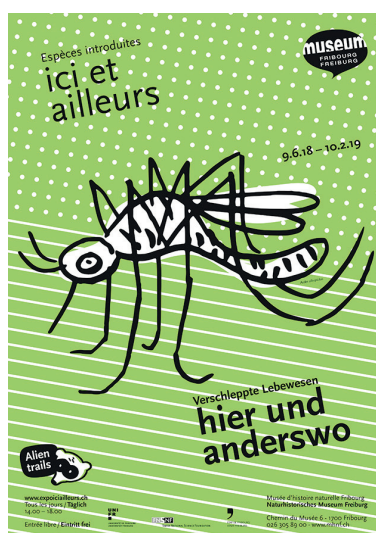
Des images sont disponibles pour la presse. Leur reproduction est autorisée à titre gracieux, mais uniquement pour l'illustration d'articles concernant l'exposition **Espèces introduites ici et ailleurs** au MHNF. Les droits sont réservés pour toute autre utilisation.

Merci d'indiquer le nom de l'auteur des images, que vous trouverez dans les légendes des images ci-dessous, dans le nom du fichier informatique ou dans Photoshop > Fichiers > Informations.

Les images en haute définition peuvent être téléchargées depuis Dropbox en suivant le lien suivant : https://www.dropbox.com/sh/81ws3h3uhacg12b/AAAYdmVo-S_gwgDmYX3goby9a?dl=o.

Pour des demandes spécifiques, vous pouvez vous adresser à Laurence Perler Antille, MHNF : [laurence.perler\[at\]fr.ch](mailto:laurence.perler[at]fr.ch), T +41 26 305 89 24.

Galerie photos



Visuels de l'expo
© MHNF/studio KO

ici et ailleurs
MHNF | 11



Raton laveur
Procyon lotor
Photo : Yuliia Sonsedska



Millepertuis perforé
Hypericum perforatum
Photo : Uros Petrovic



Moustique tigre
Aedes albopictus
Photo : InsectWorld



Etourneau sansonnet
Sturnus vulgaris
Photo : GlobalP



Capricorne asiatique
Anoplophora glabripennis
Photo : Yann Fragnière

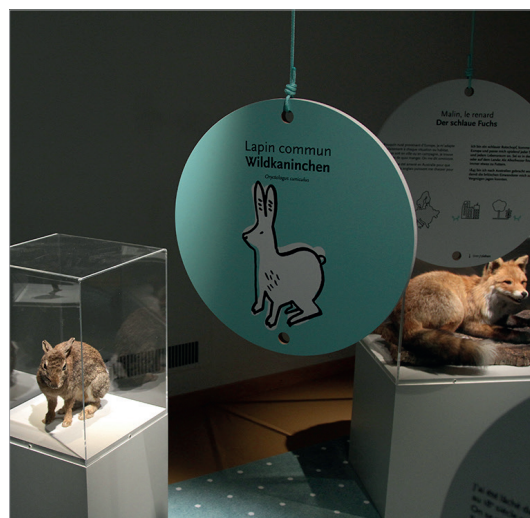


Truite arc-en-ciel
Oncorhynchus mykiss
Photo : gmcoop

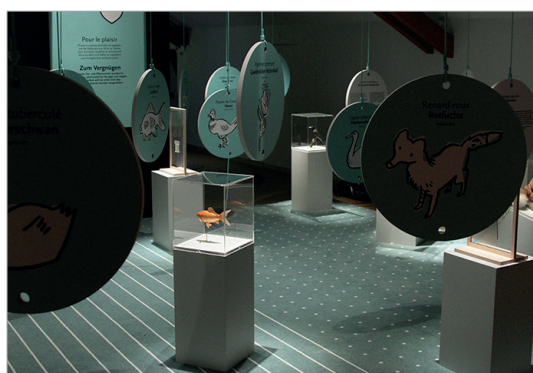




Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



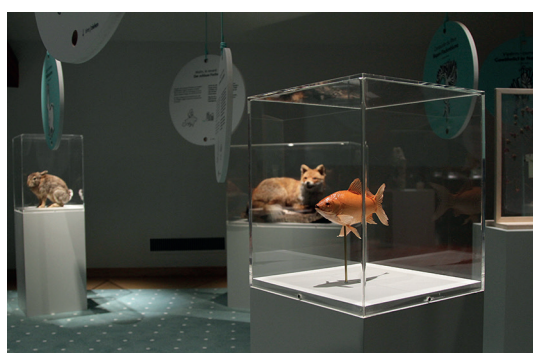
Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



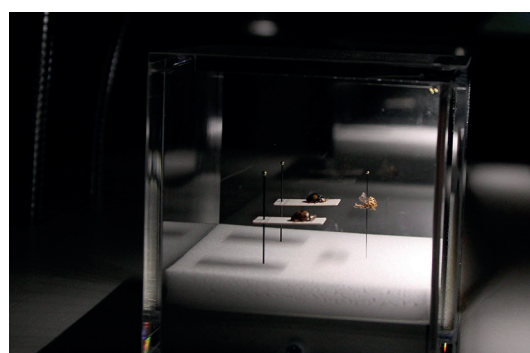
Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



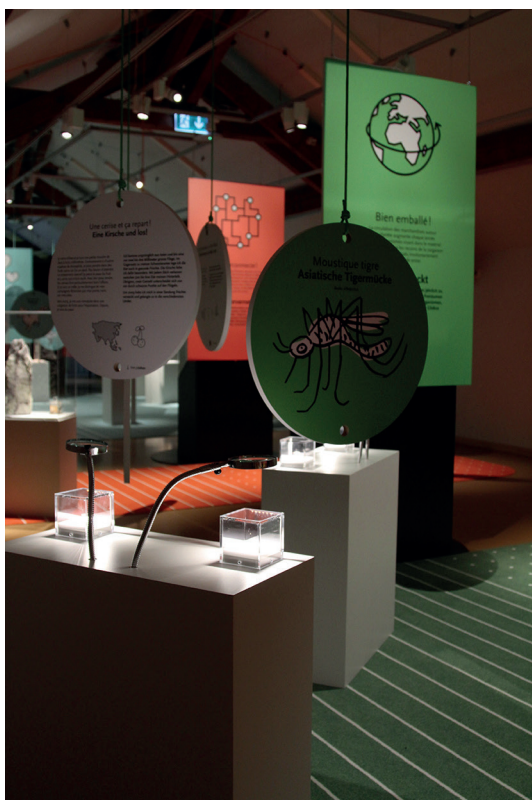
Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser



Exposition **ici et ailleurs**
Photo : Gilles Hauser

Informations pratiques

> Titre de l'exposition

Espèces introduites **ici et ailleurs**

> Durée de l'exposition

9.6.18 - 10.2.19

> Adresse

Musée d'histoire naturelle
Chemin du Musée 6 - 1700 Fribourg
MuseumFribourg[at]fr.ch
www.mhnf.ch

> Jours et heures d'ouverture

Tous les jours
14.00 – 18.00 h

Pour les groupes (min. 10 personnes) et les écoles : aussi du mardi au vendredi
08.00 – 12.00 h

> Tarif

Gratuit

> Contacts

Peter Wandeler
Directeur du MHNF
Curateur de l'exposition
peter.wandeler[at]fr.ch
+41 26 305 89 00

Sven Bacher, professeur à l'unifr
sven.bacher[at]unifr.ch
+ 41 26 300 88 22

> Une exposition de



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

> Réalisée par



[studio KO]

> Avec le soutien de



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
UNIVERSITÄT FREIBURG



SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION

jardin botanique
BOTANISCHER GARTEN FREIBURG

ici et ailleurs

MHNF | 15